MOTOROLA
TALKABOUT®

User's Guide
Guide d'utilisation

TWO-WAY RADIOS/APPAREILS RADIOS METTEUR-R CEPTEUR

KEM-PK9659B-01

Models T5900, T5920 and T5950 series
Mod les des s ries T5900, T5920 et T5950

Contents

Safety and General Information 3

Control Buttons.....12

Getting Started 13
- Installing the AA Batteries 13
- Installing the NiCd Battery Pack.....13
- Battery Meter.....14
- Using the Desk Stand Charger (Optional Accessory).....14
- Attaching the Belt Clip 16
- Removing the Belt Clip.....16
- Turning Your Radio On and Off.....16
- Setting the Volume 16
- Setting a Channel 17
- Channels and Frequencies 17
- Weather Channels and Frequencies 18

Talking and Listening 19
- Talk Range 19
- Monitor Button 19

Special Features 20
- Interference Eliminator Codes 20
- Push to Talk Timeout Timer.....20
- Locking the Keypad.....21
- Enhanced Scanning 21
- Scan Advance 22
- Removing Channels from the Scan List (Nuisance Delete Feature) 22
- Handsfree Use Without Accessories (iVox).....23
- Handsfree Use With Accessories (VOX) 23

Weather (Model T5950 Only) 24

Turning Weather Channel Reception On and Off 24

Setting the Weather Channel 25

Turning Keypad Beeps On/Off 25

Alerts 26
- Channel Busy Indicator 26
- Setting and Transmitting Call Tones.....26
- Transmitting a Talk Confirmation Tone.....26
- QT Noise Filtering.....27
- VibraCall® Alert (Models T5920 and T5950 Only) 28

Accessories 29
- Using Audio Accessories 29
- Setting the Sensitivity Level.....29

Patent Information 31

Export Law Assurances 31

Copyright Information 31

Warranty.....32

Table des matières

Information générale et consignes de sécurité **39**

Boutons de commande **48**

Pour commencer **49**
- Installation des piles AA **49**
- Installation du bloc-pile NiCd **49**
- Indicateur de charge **50**
- Utilisation du chargeur de table (accessoire offert en option) **50**
- Installation de la pince pour ceinture **52**
- Retrait de la pince pour ceinture **52**
- Mise en marche de la radio **52**
- Réglage du volume **52**
- Sélection du canal **53**
- Canaux et fréquences **53**
- Canaux et fréquences - Météo **54**

Parler et écouter **55**
- Portée **55**
- Bouton de contrôle des canaux **55**

Caractéristiques spéciales **56**
- Codes suppresseurs d'interférence **56**
- Minuterie Push to Talk (PTT) **56**
- Verrouillage du clavier **57**
- Balayage amélioré **57**
- Balayage avancé **58**
- Suppression de canaux de la liste de balayage (caractéristique de suppression) **58**
- Utilisation mains libres sans accessoires (iVOX) **59**
- Utilisation mains libres avec accessoires (VOX) **59**

Météo (T5950 seulement) **60**

Activation et désactivation de la réception d'un canal météo

Mise en marche de la radio **60**

Réglage du canal météo **61**

Activation et désactivation des touches sonores **61**

Alertes **62**
- Indicateur de canal occupé **62**
- Réglage et transmission des signaux d'appel **62**
- Transmission d'un signal de fin d'émission
- Signal d'appel **62**
- Filtre antiparasite QT **63**
- Alerte VibraCall® (modèles T5920 et T5950 seulement) **64**

Accessoires **65**
- Utilisation des accessoires audio **65**
- Réglage du niveau de sensibilité **65**

Information relative au brevet **67**

Exportation **67**

Information relative aux droits d'auteur **67**

Garantie **68**

Safety and General Information

Important Information on Safe and Efficient Operation
Read This Information Before Using Your Radio.

The information provided in this document supersedes the general safety information in user guides published prior to December 1, 2002.

Transmit and Receive Procedure

Your two-way radio contains a transmitter and a receiver. To control your exposure and ensure compliance with the general population/uncontrolled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:

- Transmit no more than 50% of the time.
- To transmit (talk), press the Push to Talk (PTT) button.
- To receive calls, release the PTT button.

Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting (in terms of measuring standards compliance).

Exposure To Radio Frequency Energy

Your Motorola two-way radio complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47CFR part 2 sub-part J

- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation --- Human Exposure) Standard, 2003
- ANATEL ANNEX to Resolution No. 303 of July 2, 2002 "Regulation of limitation of exposure to electrical, magnetic and electromagnetic fields in the radio frequency range between 9 KHz and 300 GHz" and "Attachment to resolution # 303 from July 2, 2002"

To assure optimal radio performance and make sure human exposure to radio frequency electromagnetic energy is within the guidelines set forth in the above standards, always adhere to the following procedures.

Portable Radio Operation and EME Exposure

Antenna Care

Use only the supplied or an approved replacement antenna. Unauthorized antennas,modifications, or attachments could damage the radio and may violate FCC regulations.

DO NOT hold the antenna when the radio is "IN USE." Holding the antenna affects the effective range.

Two-way Radio Operation

When using your radio as a traditional two-way radio, **hold the radio in a vertical position with the microphone 1 to 2 inches (2.5 to 5 cm) away from the lips.**

Body-Worn Operation

To maintain compliance with FCC/Health Canada RF exposure guidelines, if you wear a radio on your body when transmitting, always place the radio in a Motorola-supplied or approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Use of non-Motorola-approved accessories may exceed FCC/Health Canada RF exposure guidelines.

If you do not use one of the Motorola-supplied or approved body-worn accessories, and are not using the radio held in the normal use position, **ensure the radio and its antenna are at least 1 inch (2.5 cm) from your body when transmitting.**

Data Operation

If applicable, when using any data feature of the radio with or without an accessory cable, **position the radio and its antenna at least 1 inch (2.5 cm) from the body.**

Approved Accessories

For a list of approved Motorola accessories, visit our website at www.Motorola.com.

Electromagnetic Interference/Compatibility

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Note: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Aircraft

When instructed to do so, turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Medical Devices - Pacemakers

The Advanced Medical Technology Association recommends that a minimum separation of 6 inches (15 cm) be maintained between a handheld wireless radio and a pacemaker. These recommendations are consistent with the independent research by, and recommendations of the U.S. Food and Drug Administration.

Persons with pacemakers should:

- ALWAYS keep the radio more than 6 inches (15 cm) from their pacemaker when the radio is turned ON.
- Not carry the radio in the breast pocket.
- Use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference.
- Turn the radio OFF immediately if you have any reason to suspect that interference is taking place.

Medical Devices - Hearing Aids

Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Safety and General Use While Driving

Check the laws and regulations on the use of radios in the area where you drive. Always obey them. When using your radio while driving, please:

- Give full attention to driving and to the road.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call if driving conditions so require.

Operational Warnings

For Vehicles with an Air Bag

Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially Explosive Atmospheres

Turn off your radio prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere, unless it is a radio type especially qualified for use in such areas as "Intrinsically Safe."

Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Note: The areas with potentially explosive atmospheres referred to above include fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust, or metal powders, and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often but not always posted.

Blasting Caps and Areas

To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio." Obey all signs and instructions.

Operational Cautions

Antennas

Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.

Batteries

All batteries can cause property damage and/or bodily injury such as burns if a conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains touch exposed terminals. The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects.

Battery Charger Safety Instructions

Save these Instructions

1. Do not expose the charger to rain or snow.
2. Do not operate or disassemble the charger if it has received a sharp blow, or has been dropped or damaged in any way.
3. Never alter the AC cord or plug provided with the unit. If the plug will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. An improper condition can result in a risk of electric shock.
4. To reduce the risk of damage to the cord or plug, pull the plug rather than the cord when disconnecting the charger from the AC receptacle.
5. To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning.
6. Use of an attachment not recommended or sold by Motorola may result in a risk of fire, electric shock, or personal injury.

7. Make sure the cord is located so it will not be stepped on, tripped over, or subjected to damage or stress.
8. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and/or electric shock. If an extension cord must be used, make sure that:
   - The pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape as those on the plug of the charger.
   - The extension cord is properly wired and in good electrical condition.
   - The cord size is 18 AWG for lengths up to 100 feet, and 16 AWG for lengths up to 150 feet.
9. The supply cord of this charger cannot be replaced. If the cord is damaged, call Motorola Product Services at 1-800-353-2729 in USA or 1-888-390-6456 TTY (Text Telephone).

FCC Licensing Information

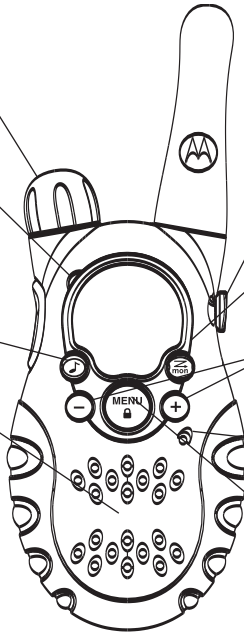
Your Motorola radio operates on General Mobile Radio Service (GMRS) frequencies and is subject to the Rules and Regulations of the Federal Communications Commission (FCC). The FCC requires that all operators using GMRS frequencies obtain a radio license before operating their equipment. To obtain the FCC forms, please request Form ***605*** and ***159***, which includes all forms and instructions. If you wish to have the document faxed or mailed, or have questions, please use the following contact information.

Faxed Contact the Fax-On-Demand system at:	Mailed Call the FCC forms hotline at:	Questions Regarding FCC license Contact the FCC at:
1-202-418-0177	1-800-418-FORM 1-800-418-3676	1-888-CALL-FCC 1-888-225-5322 Or: http://www.fcc.gov

Changes or modifications not expressly approved by Motorola may void the user's authority granted by the FCC to operate this radio and should not be made. To comply with FCC requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the FCC equipment authorization for this radio could violate FCC rules.

Note: Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Control Buttons



Use to:
- Turn radio on/off
- Adjust volume

LED indicator light

Use (Push to Talk) to:
- Talk
- Save a setting

Use to:
- Transmit call tone

Speaker

Accessory Jack with Cover

Use to:
- Monitor channel activity
- Activate enhanced scanning

Use and to:
- Scroll through menus

Microphone

Use to:
- Lock the keypad (when held down and not in menu
- Exit the menu (when pressed while in a menu)

Getting Started

Installing the AA Batteries

Your radio uses 3 AA Alkaline batteries.

1. With the back of the radio facing you, lift the battery latch up to release the battery cover and remove the cover.
2. Insert 3 AA Alkaline batteries as shown on the inside of the battery compartment.
3. Reposition the battery cover and press down to secure.

Note: A NiCd rechargeable battery can be used instead of 3 AA Alkaline batteries. A rechargeable battery upgrade kit, model number 53614, is available. For the dealer nearest you, call 1-800-353-2729 in the USA, or visit our website at www.motorola.com/talkabout.

Installing the NiCd Battery Pack

1. Follow step 1 above to remove the battery cover.
2. Remove the battery pack from the clear plastic bag. **Do not disassemble or unwrap the battery pack.**
3. Insert the NiCd battery pack so the matel contacts on the side of the battery are facing outward from the radio to connect with the contacts on the battery door.
4. Reposition the battery cover and press down to secure.

Battery Meter

The battery icon shows the battery charge level, from full to empty . When the battery is empty, the radio chirps periodically after releasing PTT. The radio powers off when the voltage drops below a predetermined level to protect the rechargeable battery.

Note: Remove the batteries before storing your radio for extended periods of time. Batteries corrode over time and may cause permanent damage to your radio.

Using the Desk Stand Charger (Optional Accessory)

The desk stand charger provides drop-in charging convenience for NiCd batteries and can be placed on any flat surface, such as a desk or workbench. Charge the NiCd battery overnight (at least 16 hours) before using it for the first time. After the initial charge, an empty battery is fully charged within 14 hours.

1. Turn the radio off and remove the battery cover.
2. Remove the battery pack from the clear plastic bag. **Do not disassemble or unwrap the battery pack.**
3. Insert the NiCd battery pack so the metal contacts on the side of the battery are facing outward from the radio to connect with the contacts on the battery door.
4. Reposition the battery cover and press down to secure.
5. Plug the AC power supply into the plug on the desk stand.
6. Plug the AC power supply into a standard wall outlet.
7. Remove the battery pocket inserts from the charger pockets.
8. With a radio facing forward, slide it into one of the charging pockets.

To charge the battery pack separately from the radio:

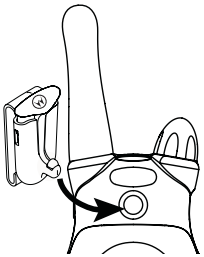
1. Remove the battery pack from the clear plastic bag.
   Do not disassemble or unwrap the battery pack.
2. Make sure the charger pocket inserts are in place.
3. Align the metal contacts on the battery pack with the contacts inside the charger, then insert the battery pack into the pocket.
4. Plug the AC power supply into the plug on the desk stand.
5. Plug the AC power supply into a standard wall outlet.

Notes:

- When moving between hot and cold temperatures, do not charge the battery until the battery temperature acclimates (usually about 20 minutes).
- For optimal battery life, remove the radio or battery from the charger within 16 hours. Do not store the radio in the charger.

Attaching the Belt Clip

1. Align the belt clip post with the hole in the back of the radio.
2. Gently push until the clip clicks into place.



Removing the Belt Clip

1. Push down on the release tab at the top of the belt clip to release the catch.
2. Pull the belt clip away from the back of the radio.

Turning Your Radio On and Off

Turn clockwise to turn the radio on and counterclockwise to turn the radio off. The radio chirps and the display briefly shows all feature icons available on your radio. The display then scrolls through the available channels and Interference Eliminator Codes.

Setting the Volume

Press and hold while rotating until you reach a comfortable listening level. Rotate clockwise to increase or counterclockwise to decrease the volume.
Do not hold the radio close to your ear. If the volume is set to an uncomfortable level, it could hurt your ear.

Setting a Channel

Your radio has 22 channels. Channels 1-7 and 15-22 are 1 watt. Channels 8-14 are 0.5 watt. When the radio is on a 1 watt channel, displays. When the radio is on a 0.5 watt channel, displays.

1. With the radio on, press MENU. The current channel flashes.
2. Press or to set the channel.
3. Press PTT to save the channel setting.

Channels and Frequencies

Channel	Frequency	Description	Channel	Frequency	Description
1	462.5625 MHz	GMRS/FRS	12	467.6625 MHz	FRS
2	462.5875 MHz	GMRS/FRS	13	467.6875 MHz	FRS
3	462.6125 MHz	GMRS/FRS	14	467.7125 MHz	FRS
4	462.6375 MHz	GMRS/FRS	15	462.5500 MHz	GMRS
5	462.6625 MHz	GMRS/FRS	16	462.5750 MHz	GMRS
6	462.6875 MHz	GMRS/FRS	17	462.6000 MHz	GMRS
7	462.7125 MHz	GMRS/FRS	18	462.6250 MHz	GMRS
8	467.5625 MHz	FRS	19	462.6500 MHz	GMRS
9	467.5875 MHz	FRS	20	462.6750 MHz	GMRS
10	467.6125 MHz	FRS	21	462.7000 MHz	GMRS
11	467.6375 MHz	FRS	22	462.7250 MHz	GMRS

Weather Channels and Frequencies

Weather Channel	Frequency	Weather Channel	Frequency
WX1	162.550 MHz	WX5	162.450 MHz
WX2	162.400 MHz	WX6	162.500 MHz
WX3	162.475 MHz	WX7	162.525 MHz
WX4	163.425 MHz	WX8	162.275 MHz

Talking and Listening

To communicate, all radios in your group must be set to the same channel (1-22) and Interference Eliminator Code (0-99).

To talk, press and hold PTT. Hold the radio 2 to 3 inches away from your mouth when talking.

When you finish talking, release PTT (press to talk, release to listen).

Talk Range

Your radio is designed to maximize performance and improve transmission range. Do not use the radios closer than 5 feet apart.

Monitor Button

Pressing and holding mon for 3 seconds allows you to listen to the volume level of the radio when you are not receiving. This allows you to adjust the volume, if necessary. You can also use mon to check for activity on the current channel before you transmit (talk).

Special Features

Interference Eliminator Codes

Interference Eliminator Codes help minimize interference by providing a choice of code combinations. Your radio has 99 Interference Elimintor Codes. Codes 1-38 are the standard codes that appear on other FRS/GMRS radios. Codes 39-99 are additional digital codes added for superior interference protection.

To set the code for a channel:

1. Press MENU until the code starts to flash.
2. Press − or + to select the code.
3. Press PTT to save the code setting.

You can set a different code for each channel using this procedure. An extended press of − or + allow you to scroll through the Interference Eliminator Codes rapidly so you can quickly reach the code you want.

Note: You must set the Interference Eliminator Code to 0 on a radio that uses Interference Eliminator Codes to communicate with radios that do not have Interference Eliminator Codes.

Push to Talk Timeout Timer

To prevent accidental transmissions and save battery life, the radio emits a continuous warning tone and stops transmitting if you press PTT for 60 continuous seconds.

Locking the Keypad

To avoid accidentally changing your radio settings, press and hold MENU for 3 seconds or until 🔒 displays. You can turn the radio on and off, adjust the volume, receive, transmit, send a call tone, and monitor channels. All other functions are locked.

To unlock the radio, press and hold MENU for 3 seconds or until 🔒 is no longer displayed.

Enhanced Scanning

Scanning is used to:

- Monitor Channels and codes for transmissions and lock in on one that interests you.
- Find someone in your group who has accidentally changed channels and is talking during your scan.

With enhanced scanning, your home channel is scanned more frequently than any other channel. The home channel is the channel your radio was set to when you started to scan. If you activate scan while your radio's Interference Eliminator Code is set to a number between 1 and 99, the radio checks for activity on each channel, but only in the specific code selected. All transmissions using code 0 or any other code are ignored.

To start scanning, briefly press and release SCAN. The scan indicator Z displays and the radio begins to scroll through the channel and Interference Eliminator Code combinations.

When the radio detects activity, it stops scanning and you can hear the transmission on that channel. To respond and talk to the person transmitting, press PTT within 5 seconds.

To stop scanning, briefly press and release Mon.

Note: If you press PTT while the radio is scanning, the radio transmit on the channel you selected before you activated scan. If no transmission occurs within 5 seconds, scanning will resume.

Scan Advance

If the radio stops scanning on a channel you do not want to listen to, briefly press and release ◀ or ▶ to resume scanning for the next active channel.

Removing Channels from the Scan List (Nuisance Delete Feature)

To prevent the radio from scanning a channel, press and hold ◀ or ▶ for at least 3 seconds, then release, when the scan first stops on that channel. This temporarily removes the channel from the scan list. Press Mon to exit scan mode. Press Mon a second time to activate scan again. To restore a previously deleted channel, turn the radio off and then back on. The channel is now restored.

Note: You cannot remove your home channel from the scan list. The home channel is the channel your radio was set to when you started the scanning.

Handsfree Use Without Accessories (iVox)

You can use the iVox feature to transmit handsfree without the need for any voice activation (VOX) accessories. Once iVOX is turned on, the radio detects your voice and transmits when you speak.

1. Turn the radio off.
2. Turn the radio on while pressing PTT. displays.
3. To temporarily disable iVox, press PTT. flashes intermittently.
4. To turn off iVox, turn the radio off.

Handsfree Use With Accessories (VOX)

You can transmit handsfree with the use of optional accessories. Once VOX is turned on, the radio detects your voice and transmits when you speak.

1. Turn the radio off and plug the VOX accessory into the accessory port (see page 11 for accessory port location).
2. Turn the volume down, then turn the radio on. flashes on the display.
3. Adjust the volume appropriately by rotating .

Note: There is a short delay between the time you start talking and when the radio transmits. There is a short delay before the transmission is completed.

To turn VOX off, press PTT or remove the audio accessory.

Weather (Model T5950 Only)

Your radio can tune in to broadcasts by the United States National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) Weather Radio and Environment Canada Weatheradio.

When you listen to a weather channel, you cannot use your radio in scan mode or for two-way communications. Both NOAA and Environment Canada have transmitters located throughout the United States and Canada, respectively. These transmitters broadcast watches, forecasts, and other information 24 hours a day.

Note: NOAA weather radio stations are assigned to cover specific areas and service may be limited. Please check with your local weather office for frequency and details, or visit **www.nws.noaa.gov/nwr** in the US or **www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/ factsheets/wxradio** in Canada to view the appropriate transmitter for your area.

The use of the NOAA logo does not provide an endorsement or implied endorsement by NOAA's National Weather Service, nor does the use of the Weatheradio logo provide an endorsement or implied endorsement by Environment Canada.

Turning Weather Channel Reception On and Off

To turn weather reception on, press and hold for 3 seconds. To turn off, press and hold for 3 seconds, or turn the radio off and then back on.

Setting the Weather Channel

Your radio receives 8 weather frequencies (see page 17).

1. After turning weather reception on, press MENU. The current channel flashes.
2. Press ◀ or ▶ to select the channel.

As with two-way radio reception, weather channel reception depends on how close you are to a transmitter and whether you are indoors or outdoors. Because weather channels are transmitted without codes, they may contain static or noise.

Turning Keypad Beeps On/Off

Your radio comes with the keypad beeps turned on. To turn them off or temporarily disable them:

1. Turn off the radio.
2. Press and hold ◀, while turning on the radio.

To turn the keypad beeps on again, repeat steps 1 and 2.

Alerts

Channel Busy Indicator

When a channel is busy, the LED flashes twice per second.

Setting and Transmitting Call Tones

Your radio has 10 different call tones that you can transmit to other radios in your group to alert them that you want to talk.

To set a call tone:

1. With the radio on, press MENU 3 times. The current call tone setting flashes and CA displays.
2. Press + or ∈ to change and hear the call tone.
3. Press MENU or PTT to set the new call tone.

To transmit your call tone to other radios set to the same channel and Interference Eliminator Code as your radio, press ♪ .

Note: Setting the call tone to 0 disables the call tone feature.

Transmitting a Talk Confirmation Tone

You can set your radio to transmit a unique tone when you finish transmitting. It is like saying *Roger* or *Over* to let others know you are finished talking.

- To turn talk confirmation on, press and hold + while you turn the radio on. When you release PTT after transmitting, your confirmation tone transmits and •)) displays.
- To turn talk confirmation off, turn your radio off and then back on while pressing and holding ∈.

QT Noise Filtering

The QT noise filtering feature helps ensure uninterrupted communication with other Motorola radios that have this feature. This feature filters out unwanted transmissions from other radios. It is useful in places where there is heavy radio traffic, such as at an amusement park or ski resort.

Note: QT noise filtering is not available while the radio is scanning.

To turn QT noise filtering on or off:

1. Press MENU until QT displays.
2. Press ◄ or ► until 4 displays to turn noise filtering on, or until – displays to turn noise filtering off.
3. Press MENU or PTT to confirm your selection.

To transmit to a radio that has QT noise filtering turned on:

1. Select the same channel and Interference Eliminator Code as the other radio.
2. Press PTT or ♪ to send a call tone. This allows your voice to pass through the QT noise filter on the receiving radio.
3. Press PTT and speak normally.

Note: If you skip step 2 or have your call tone set to 0, the beginning of your message may not be heard on the receiving radio.
For a 30-second period starting after the last transmission, all transmissions received on the selected channel and code will pass through the QT noise filter.

VibraCall® Alert (Models T5920 and T5950 Only)

VibraCall is a vibrating alert that notifies you that your radio is receiving a message. This is useful in noisy environments. When the alert is on, the radio vibrates once every 30 seconds when you receive a message on the channel and code you set.

- To turn vibrating alerts on, press MENU until is displayed, then press + to display 4.
- To turn vibrating alerts off, press MENU until – is displayed in the same menu.

Accessories

There are many accessories (sold separately) available for your radio. For more information, refer to the brochure included with your radio, contact the place of purchase.

Using Audio Accessories

1. Turn the radio off, lift the accessory jack cover, then plug the audio accessory into the accessory port (see page 11 for accessory port location).
2. Turn the radio on. Lower the volume before placing the accessory on your head or in your ear.
3. Press (mon) while rotating to adjust the volume to a comfortable level.
4. To transmit, press (PTT) and speak into the accessory microphone, if any.
5. To receive, release (PTT).

Setting the Sensitivity Level

Adjusting the radio's sensitivity level helps minimize the possibility of unintended noises triggering a transmission and helps the radio pick up soft voices.

1. Make sure radio is on
2. Press (MENU) until displays.
3. Press or to select the sensitivity level:

3 = **High Sensitivity** for quiet environments	2 = **Medium Sensitivity** for most environments	1 = **Low Sensitivity** for noisy environments

When you connect a VOX accessory, the radio is automatically set to the last chosen sensitivity level.

Note: If iVox is activated while setting the sensitivity level, a I is displayed above «. If VOX is activated while setting the sensitivity level, an E is displayed above «.

Patent Information

This product is manufactured under one or more of the following United States patents.

5896277 5894292 5864752 5699006 5742484 D408396 D399821 D387758 D389158 5894592 5893027 5789098 5734975 5861850 D395882 D383745 D389827 D389139 5929825 5926514 5953640 6071640 D413022 D416252 D416893 D433001

Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

Copyright Information

Manufactured, distributed or sold by Giant International Ltd., official licensee for this product. Motorola, the Motorola logo trademarks and the Motorola trade dress are owned by Motorola, Inc. and are used under license from Motorola, Inc. Please contact Giant International Ltd. at 800-638-5119 for questions/comments, warranty, support, or service related to this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners. © Motorola, Inc. 2004.

Motorola Limited Warranty for Personal Communication Products, Accessories and Software Purchased in the United States or Canada

What Does this Warranty Cover? Subject to the exclusions contained below, Motorola, Inc. or its licensees warrants its consumer two-way radios that operate via Family Radio Service or General Mobile Radio Service ("Products"), Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") and Motorola software contained on CD-Roms or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Products, Accessories and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

Products Covered	Length of Coverage	Exclusions
A. Products as defined above, unless otherwise provided for below.	**A. One (1) year** from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.	**Normal Wear and Tear.** Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage. **Batteries.** Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of theirrated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

Products Covered	Length of Coverage	Exclusions
1. Decorative Accessories and Cases. Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.	**1. Limited lifetime warranty** for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.	**Abuse & Misuse.** Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola or (Giant International Ltd.), are excluded from coverage.
2. Monaural Headsets. Ear buds and boom headsets that transmit mono sound through a wired connection.	**2. Limited lifetime warranty** for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.	
3. Consumer Two-Way Radio Accessories.	**3. Ninety (90) days** from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product.	
4. Products and Accessories that are Repaired or Replaced.	**4. The balance of the original warranty or for ninety (90) days** from the date returned to the consumer, whichever is longer.	**Use of Non-Motorola branded Products and Accessories.** Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Products Covered	Length of Coverage	Exclusions
		Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, (Giant International Ltd.) or its authorized service centers, are excluded from coverage. **Altered Products.** Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage. **Communication Services.** Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

Products Covered	Length of Coverage	Exclusions
B. Software. Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	**B. Ninety (90) days** from the date of purchase.	**Software Embodied in Physical Media.** No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected. **Software NOT Embodied in Physical Media.** Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the internet), is provided "as is" and without warranty. embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the internet), is provided "as is" and without warranty.

Who is covered? This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What will Giant International Ltd. Do? Giant International Ltd., at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts, games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software and applications please create a back up prior to requesting service.

How to Obtain Warranty Service or Other Information?
To obtain service or information, please call:

USA	**Canada**
Two-Way Radios 1-800-638-5119	**Two-Way radio 1-800-638-5119**
For **Accessories** and **Software**, please call the telephone number designated above for the product with which they are used.	

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Giant International Ltd. Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

What Other Limitations Are There? ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND

FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OF IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA OR GIANT INTERNATIONAL LTD. BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted Motorola software such as the exclusive rights to reproduce and distribute copies of the Motorola software. Motorola software may only be copied into, used in, and redistributed with, the Products associated with such Motorola software. No other use, including without limitation disassembly of such Motorola software or exercise of the exclusive rights reserved for Motorola, is permitted.

Information générale et consignes de sécurité

Renseignements importants pour assurer un fonctionnement efficace et sécuritaire
Lisez ces consignes avant d'utiliser votre radio.

L'information fournie dans ce document remplace les consignes de sécurité générales qui figurent dans les guides d'utilisation publiés avant le 1er décembre 2002.

Procédure d'émission et de réception

Votre appareil radio comprend un émetteur et un récepteur. Afin de limiter votre exposition et d'assurer la conformité aux limites d'exposition relatives à la population générale et aux environnements non contrôlés, observez toujours la procédure suivante :

- N'utilisez le mode d'émission que 50 % du temps au maximum.
- Pour effectuer une émission (parler), appuyez sur le bouton «Push to Talk» (PTT).
- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT.

Il est important d'utiliser l'émetteur seulement 50 % du temps ou moins, car la radio génère un niveau d'énergie de radiofréquence mesurable seulement lors de l'émission (relativement à la mesure de la conformité aux normes).

Exposition à l'énergie de radiofréquence

Votre appareil radio Motorola est conforme aux directives et aux normes d'exposition à l'énergie de radiofréquence suivantes :

- Federal Communications Commission des É.-U. (FCC), Code de règlements fédéraux; 47CFR partie 2 sous-partie J

- American National Standards Institute des É.-U. (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers des É.-U. (IEEE) C95. 1-1992 1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers des É.-U. (IEEE) C95.1-1999 Edition
- Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP) 1998
- Ministère de la Santé (Canada) - Code de sécurité 6. Limites d'exposition humaines aux champs de radiofréquences électromagnétiques dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz, 1999
- ANNEXE ANATEL à la résolution N° 303 du 2 juillet 2002 «Règlement de limitation de l'exposition aux champs électriques, magnétiques et électromagnétiques dans la gamme de radiofréquences de 9 KHz à 300 GHz » et «Annexe à la résolution n° 303 du 2 juillet 2002 »
- ANNEXE ANATEL à la résolution N° 303 du 2 juillet 2002 « Règlement de limitation de l'exposition aux champs électriques, magnétiques et électromagnétiques dans la gamme de radiofréquences de 9 KHz à 300 GHz » et « Annexe à la résolution n° 303 du 2 juillet 2002 »

Afin d'assurer un rendement optimal de la radio et de respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique des radiofréquences énoncées dans les normes citées ci-dessus, observez toujours les procédures suivantes.

Fonctionnement de la radio et exposition à l'énergie électromagnétique

Antenne

Utilisez uniquement l'antenne fournie ou un modèle de remplacement approuvé. L'utilisation d'une antenne non autorisée, des modifications ou des ajouts peuvent endommager la radio et enfreindre les règlements de la FCC.

NE PAS tenir l'antenne lorsque la radio est « EN MARCHE ». Le fait de tenir l'antenne affecte la portée efficace.

Fonctionnement de l'appareil radio bidirectionnel

Lorsque vous utilisez votre appareil radio émetteur-récepteur, **, tenez-la à la verticale en plaçant le microphone à 1 ou 2 po (2,5 à 5 cm) de votre bouche.**

Port de la radio sur soi

Afin de respecter les directives d'exposition aux radiofréquences de la FCC et de Santé Canada, si vous portez la radio sur vous, utilisez toujours un étui, un coffre, une pince de ceinture ou une courroie fournis par Motorola ou approuvés. L'utilisation d'un accessoire non approuvé par Motorola peut entraîner le dépassement des limites d'exposition aux radiofréquences établies par la FCC et par Santé Canada.

Si vous n'utilisez pas l'un des accessoires approuvés par Motorola et que vous ne tenez pas la radio dans sa position d'utilisation normale, **assurez-vous que la radio et l'antenne se trouvent à au moins 1 po (2,5 cm) de votre corps lors de l'émission.**

Utilisation de données

S'il y a lieu, lorsque vous utilisez les fonctions de données de la radio avec ou sans câble pour accessoire, **positionnez la radio et l'antenne à au moins un po (2,5 cm) de votre corps.**

Accessoires approuvés

Pour consulter la liste des accessoires Motorola approuvés, visitez notre site à www.Motorola.com.

Interférence / Compatibilité électromagnétique

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est permise seulement s'il ne produit aucune interférence nuisible.

Remarque : Presque tous les appareils électroniques sont sensibles à l'interférence électromagnétique s'ils ne sont pas adéquatement protégés ou configurés pour offrir une compatibilité électromagnétique.

Établissements

Afin d'éviter les interférences électromagnétiques ou les problèmes d'incompatibilité, fermez votre radio dans les endroits où l'on indique de le faire. Les hôpitaux et les établissements de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement sensible à l'énergie de radiofréquence externe.

Avions

Lorsqu'on vous avise de le faire, éteignez votre radio à bord d'un avion. L'utilisation de radios doit se faire conformément aux règlements applicables suivant les instructions du personnel de bord.

Appareils médicaux - Stimulateur cardiaque

L'association des technologies médicales de pointe recommande de maintenir une distance minimale de 6 po (15 cm) entre une radio sans fil et un stimulateur cardiaque. Cette consigne est en accord avec les recommandations de la Food and Drug Administration des É.-U. et les recherches indépendantes effectuées par celle-ci. Food and Drug Administration.

Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque doivent :

- TOUJOURS tenir la radio à plus de 6 po (15 cm) du stimulateur cardiaque lorsque celle-ci est en marche.
- Éviter de transporter la radio dans la poche de poitrine de leur vêtement.
- Utiliser l'oreille du côté opposé au stimulateur afin de minimiser les risques d'interférence.
- Éteindre la radio immédiatement si des signes montrent qu'une interférence se produit.

Appareils médicaux - Appareil auditif

Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec les appareils auditifs. En cas d'interférence, consultez le fabricant de l'appareil auditif pour discuter de solutions possibles.

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez d'autres appareils médicaux, consultez le fabricant pour savoir s'ils sont suffisamment protégés contre l'énergie des radiofréquences. Votre médecin peut vous aider à obtenir cette information.

Consignes de sécurité lors de la conduite

Vérifiez les lois et les règlements concernant l'utilisation de radios en vigueur dans la région où vous conduisez. Conformez-vous toujours à ces règlements. Lorsque vous utilisez une radio en conduisant, veuillez :

- Prêter toute votre attention à votre conduite et à la route.
- Utiliser le mode mains libres si vous y avez accès.
- Quitter la route et arrêter votre voiture avant de faire un appel ou de répondre si les conditions routières l'exigent.

Mises en garde

Pour les véhicules équipés de coussins gonflables

Ne placez pas la radio portative à l'endroit situé au-dessus du coussin gonflable ni dans l'espace de déploiement du coussin. Les coussins gonflables se déploient avec beaucoup de force. Si une radio portative est placée dans l'espace de déploiement lorsque le coussin se déploie, celle-ci peut être propulsée violemment et causer des blessures graves aux occupants.

Atmosphères à propriété explosive

Fermez votre radio avant d'entrer dans un lieu où l'atmosphère présente une propriété explosive, à moins qu'il s'agisse d'un modèle « à sécurité intrinsèque » spécialement conçu pour ce genre d'endroits.

Évitez de retirer, d'installer ou de charger les piles dans ces endroits. Les étincelles produites dans une atmosphère à propriété explosive peuvent causer une explosion ou un feu entraînant des blessures corporelles ou même la mort.

Remarque : Les endroits où l'atmosphère présente une propriété explosive incluent les lieux où l'on trouve du carburant, notamment sous les ponts des bateaux, dans les installations de stockage ou de transfert de produits chimiques ou de carburant, dans les endroits où l'air contient des produits chimiques ou des particules (grains, poussières, poudres de métal) et dans tous les lieux où normalement on vous demande de couper le moteur de votre véhicule. Les lieux où l'atmosphère présente une propriété explosive ne sont pas toujours identifiés.

Détonateurs

Afin d'éviter toute interférence lors des opérations de dynamitage, fermez votre radio lorsque vous vous trouvez à proximité d'un détonateur électrique, dans un lieu de dynamitage ou dans une zone où il est inscrit : « Fermer les postes émetteur-récepteur. » Respectez les panneaux et les instructions.

Mises en garde relatives à l'utilisation

Antenne

N'utilisez pas la radio portative si l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée touche votre peau, elle peut causer une brûlure légère.

Piles

Les piles peuvent causer des dommages aux biens matériels ou des blessures corporelles comme des brûlures, si un matériau conducteur tel qu'un bijou, une clé ou une chaînette touche les bornes exposées. Le matériau conducteur peut compléter un circuit électrique (court-circuit) et devenir chaud. Manipulez avec soin les piles chargées en particulier lorsque vous les placez dans une poche, un sac à main ou un autre endroit où se trouvent des objets en métal.

Consignes de sécurité relatives au chargeur

Conservez ces instructions

1. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
2. Ne pas utiliser le chargeur ni le désassembler s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou s'il est endommagé d'une quelconque façon.
3. Ne jamais modifier le cordon ou la fiche c.a. fournis avec l'unité. Si la fiche ne convient pas à la prise de courant, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Une condition inadéquate peut entraîner un risque de choc électrique.
4. Pour éviter d'endommager le cordon ou la fiche, toujours tirer la fiche (et non le cordon) pour débrancher le chargeur de la prise.
5. Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur avant de le réparer ou de le nettoyer.
6. L'utilisation d'un accessoire non vendu ou non recommandé par Motorola peut présenter un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.

7. S'assurer que le cordon est placé de manière à ce que personne ne marche ou ne trébuche dessus, ou qu'il ne soit soumis à des contraintes ou des dommages.
8. Éviter d'utiliser une rallonge à moins de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait présenter un risque d'incendie ou de choc électrique. Si une rallonge doit être utilisée, s'assurer que :
   - Les broches de la fiche de la rallonge sont de même grosseur, de même forme et de même numéro que celles de la fiche du chargeur.
   - La rallonge est adéquatement câblée et en bon état.
   - La grosseur du cordon est de 18 AWG pour des longueurs jusqu'à 100 pi, et de 16 AWG pour des longueurs jusqu'à 150 pi.
9. Le cordon du chargeur ne peut être remplacé. S'il est endommagé, communiquez avec Motorola Product Services au 1-800-353-2729 aux É.-U. ou au 1-888-390-6456 TTY (Téléimprimeur).

Information concernant le permis de la FCC

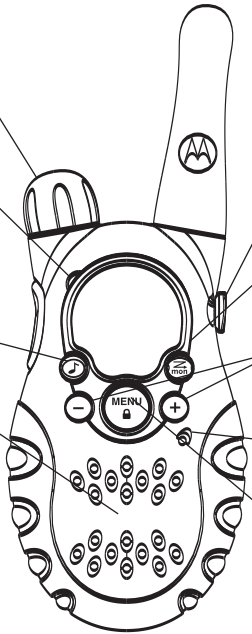
Votre radio Motorola fonctionne sur les fréquences GMRS (Service radio mobile général) et est soumise aux règlements de la Federal Communications Commission des É.-U. (FCC). La FCC exige que tous les utilisateurs de fréquences GMRS possèdent un permis avant d'utiliser leur radio. Pour ce faire, demandez les formulaires ***605*** et ***159***, de la FCC qui incluent les questionnaires et les instructions. Pour obtenir les documents par télécopieur ou par la poste, ou pour toute question, veuillez composer les numéros suivants :

Télécopie Joindre le système Fax-On-Demand au :	Joindre la ligne d'assistance relative aux formulaires FCC au :	Questions concernant le permis FCC Joindre la FCC au :
1-202-418-0177	1-800-418-FORM 1-800-418-3676	1-888-CALL-FCC 1-888-225-5322 Ou: http://www.fcc.gov

Toute modification non approuvée par Motorola doit être évitée car elle peut annuler le droit d'usage de cette radio accordé par la FCC. Pour être conformes aux règlements de la FCC, les réglages de l'émetteur doivent être effectués uniquement par une personne qualifiée (ou sous sa supervision) en entretien et réparation d'émetteurs privés mobiles et fixes tel que certifié par une organisation représentant l'utilisateur de ces services. Le remplacement d'un composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par la FCC pour ce type de radio peut enfreindre les règlements de la FCC.

Remarque : L'utilisation de cette radio à l'extérieur du pays où elle est distribuée peut être régie par des règlements gouvernementaux et peut être interdite.

Boutons de commande



Utiliser le bouton pour :

- Mettre en marche et éteindre la radio
- Régler le volume

Témoin à DEL

Utiliser le bouton Push to Talk (PTT) pour :

- Parler
- Sauvegarder un réglage

Utiliser la touche pour :

- Transmettre un signal d'appel

Haut-parleur

Prise d'accessoire avec capuchon

Utiliser la touche pour :

- Vérifier l'activité d'un canal
- Activer la fonction de balayage avancé

Utiliser la touche pour :

- Naviguer dans les menus

Microphone

Utiliser la touche pour :

- Verrouiller le clavier (lorsque la touche est maintenue enfoncée; non à partir du menu)
- Quitter le menu (lorsque la touche est enfoncée à partir du menu)

Pour commencer

Installation des piles AA

Votre radio est alimentée par 3 piles alcalines AA.

1. Orientez la partie arrière de la radio vers vous, soulevez l'attache pour désengager le couvercle du compartiment de la pile, puis retirez la pile.
2. Insérez 3 piles alcalines AA comme le montre l'illustration à l'intérieur du compartiment.
3. Remettez le couvercle du compartiment de la pile en place et appuyez fermement sur le couvercle.

Remarque : Votre radio peut être alimentée une pile au nickel-cadmium au lieu des 3 piles alcalines AA. Un bloc-pile rechargeable est disponible (numéro de modèle 53614). Pour connaître le revendeur le plus proche, composez le 1 800 353-2729 aux États-Unis ou visitez notre site Web à l'adresse www.motorola.com/talkabout.

Installation du bloc-pile NiCd

1. Observez l'étape 1 ci-dessous pour retirer le du compartiment de la pile.
2. Retirez le bloc-pile de l'emballage en plastique transparent. **Ne démontez pas le bloc-pile.**
3. Insérez le bloc-pile au nickel-cadmium de façon à ce que les éléments de contact métalliques sur le côté de la pile soient orientés dans la direction opposée à la radio (les éléments de contact de la radio sont situés sur le couvercle du compartiment).
4. Remettez le couvercle du compartiment de la pile en place et appuyez fermement sur le couvercle.

Indicateur de charge

L'icône en forme de batterie indique le niveau de charge de la pile . Lorsque la pile est déchargée, la radio émet un son aigu après avoir relâché la touche (PTT). L'alimentation de la radio est coupée lorsque la tension chute sous un niveau préétabli afin de protéger la pile rechargeable.

Remarque : Retirer les piles avant d'entreposer la radio pendant une période de temps prolongé.Les piles se corrodent avec le temps et peuvent causer des dommages permanents à la radio.

Utilisation du chargeur de table (accessoire offert en option)

Le chargeur de table offre un logement pratique pour le chargement des piles au nickel-cadmium et il peut être placé sur une surface plane comme une table ou un établi. Chargez la pile au nickel-cadmium pendant au moins 16 heures avant de l'utiliser pour la première fois. Après la charge initiale, une pile déchargée se recharge en moins de 14 heures.

1. Éteignez la radio et retirez le couvercle du compartiment de la pile.
2. Retirez le bloc-pile de l'emballage en plastique transparent. **Ne démontez pas le bloc-pile.**
3. Insérez le bloc-pile au nickel-cadmium de façon à ce que les éléments de contact métalliques sur le côté de la pile soient orientés dans la direction opposée à la radio (les éléments de contact de la radio sont situés sur le couvercle du compartiment de la pile).
4. Remettez le couvercle du compartiment de la pile en place et appuyez fermement sur le couvercle.
5. Raccordez le câble d'alimentation au chargeur de table.
6. Raccordez ensuite le câble à une prise électrique murale standard.
7. Retirez le support de chargement du logement de chargement du chargeur.
8. Insérez la radio dans l'un des logements de chargement, face vers l'avant.

Pour charger la pile hors de la radio :

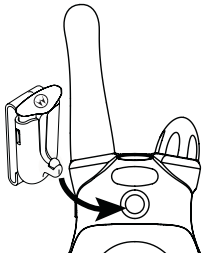
1. Retirez le bloc-pile de l'emballage en plastique transparent.
   Ne démontez pas le bloc-pile.
2. Assurez-vous que les logements de chargement sont en place.
3. Alignez les éléments métalliques de la pile avec ceux situés à l'intérieur du chargeur, puis insérez le bloc-pile dans le logement.
4. Raccordez le câble d'alimentation au chargeur de table.
5. Raccordez ensuite le câble à une prise électrique murale standard.

Remarques :

- Lors des changements de température (froid à chaud, et vice-versa), ne charger la pile que lorsque la pile a atteint la température ambiante (environ 20 minutes).
- Pour garantir la durée utile optimale de la pile, retirer la radio ou la pile du chargeur au bout de 16 heures. Ne pas entreposer la radio dans le chargeur.

Installation de la pince pour ceinture

1. Alignez la goupille de la pince avec l'orifice de la partie arrière de la radio.
2. Poussez lentement sur la pince jusqu'à ce qu'elle s'engage fermement.



Removing the Belt Clip

1. Appuyez sur le bouton situé sur la partie supérieure de la pince pour ceinture afin de dégager la languette.
2. Dégagez la pince pour ceinture de la partie arrière de la radio.

Mise en marche de la radio

Tournez le bouton l'éteindre. La radio émet alors un son aigu et l'afficheur montre brièvement toutes les icônes de fonctions de la radio. L'afficheur affiche ensuite les canaux disponibles et les codes suppresseurs d'interférence.

Réglage du volume

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncé en tournant le bouton jusqu'au niveau sonore désiré. Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter le volume, et dans le sens antihoraire pour diminuer le volume. Ne tenez pas votre radio près de l'oreille. Si le volume était trop élevé, cela pourrait être à l'origine de problèmes auditifs.

Sélection du canal

Votre radio comprend 22 canaux. Les canaux 1 à 7 et 15 à 22 sont des canaux de 1 watt. Les canaux 8 à 14 sont des canaux de 0,5 watt. Lorsque la radio est réglée sur un canal à 1 watt, le symbole s'affiche. Lorsque la radio est réglée sur un canal à 0,5 watt, le symbole s'affiche.

1. Lorsque la radio est en marche, appuyez sur la touche MENU. Le numéro de canal clignote.
2. Appuyer sur ou sur pour sélectionner un canal.
3. Appuyez sur PTT pour sauvegarder le canal.

Canaux et fréquences

Canal	Fréquence	Description	Canal	Fréquence	Description
1	462,5625 MHz	GMRS/FRS	12	467,6625 MHz	FRS
2	462,5875 MHz	GMRS/FRS	13	467,6875 MHz	FRS
3	462,6125 MHz	GMRS/FRS	14	467,7125 MHz	FRS
4	462,6375 MHz	GMRS/FRS	15	462,5500 MHz	GMRS
5	462,6625 MHz	GMRS/FRS	16	462,5750 MHz	GMRS
6	462,6875 MHz	GMRS/FRS	17	462,6000 MHz	GMRS
7	462,7125 MHz	GMRS/FRS	18	462,6250 MHz	GMRS
8	467,5625 MHz	FRS	19	462,6500 MHz	GMRS
9	467,5875 MHz	FRS	20	462,6750 MHz	GMRS
10	467,6125 MHz	FRS	21	462,7000 MHz	GMRS
11	467,6375 MHz	FRS	22	462,7250 MHz	GMRS

Canaux et fréquences - Météo

Canal météo	Fréquence	Canal météo	Fréquence
WX1	162,550 MHz	WX5	162,450 MHz
WX2	162,400 MHz	WX6	162,500 MHz
WX3	162,475 MHz	WX7	162,525 MHz
WX4	163,425 MHz	WX8	162,275 MHz

Parler et écouter

Pour être en mesure de communiquer, toutes les radios de votre groupe doivent être réglées au même canal (1 à 22) et au même code suppresseur d'interférence (0 à 99).

Pour parler, appuyez sur la touche PTT. Lorsque la conversation est terminée, relâchez la touche PTT (appuyez pour parler, relâchez pour écouter).

Portée

Votre radio a été conçue pour offrir un rendement supérieur et une portée maximale. N'utilisez pas de radios à moins de 5 pieds l'une de l'autre.

Bouton de contrôle des canaux

En appuyant sur la touche mon et la maintenant enfoncée pendant 3 secondes, vous pouvez vérifier le volume de la radio pendant que vous ne recevez pas. Vous pouvez ainsi régler le volume au besoin. Vous pouvez également utiliser la touche mon pour vérifier l'activité d'un canal avant de transmettre.

Caractéristiques spéciales

Codes suppresseurs d'interférence

Les codes suppresseurs d'interférence permettent de minimiser les interférences. Votre radio comprend 99 canaux. Les codes 1 à 38 sont les codes standard apparaissant sur votre radio FRS/GMRS. Les codes 39 à 99 sont des codes numériques supplémentaires ajoutés pour offrir une protection maximale contre les interférences.

Pour régler le code d'un canal :

1. Appuyez sur la touche (MENU) jusqu'à ce que le code se mette à clignoter.
2. Appuyer sur ⊖ ou sur ⊕ pour sélectionner le code.
3. Appuyez sur (PTT) pour sauvegarder le code.

Vous pouvez définir un code pour chaque canal en observant cette procédure. En appuyant continuellement sur les touches ⊖ ou ⊕, vous pouvez passer d'un code à l'autre plus rapidement.

Remarque : Le code suppresseur d'interférence doit être réglé à + sur les radios faisant usage de codes suppresseurs d'interférence pour communiquer avec des radios ne faisant pas usage de codes suppresseurs d'interférence.

Minuterie Push to Talk (PTT)

Afin de prévenir la transmission accidentelle et pour préserver la charge de la pile, la radio émet un signal sonore continu et cesse de transmettre si la touche (MENU) est maintenue enfoncée pendant 60 secondes.

Verrouillage du clavier

Afin d'éviter de modifier accidentellement les réglages de votre radio, appuyez sur la touche (MENU) et maintenez la touche (MENU) enfoncée pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que 🔒 s'affiche. Vous pouvez allumer et éteindre la radio, régler le volume, recevoir et transmettre un appel, transmettre un signal d'appel et contrôler les canaux. Toutes les autres fonctions sont verrouillées.
Pour déverrouiller la radio, appuyez sur la touche (MENU) et maintenez la touche (MENU) enfoncée pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que 🔒 disparaisse.

Balayage amélioré

Le balayage est utilisé pour :

- Contrôler les canaux et les codes, puis pour verrouiller le canal et le code désirés.
- Trouver quelqu'un dans votre groupe qui a accidentellement changé de canal et qui transmet pendant que vous effectuez le balayage.

Grâce au balayage amélioré, votre canal initial est balayé plus souvent que tout autre canal. Le canal initial est le canal sur lequel est syntonisé la radio au moment de lancer le balayage. Si le code suppresseur d'interférence est réglé entre 1 et 99 pendant le balayage, la radio vérifie l'activité de chaque canal suivant le code utilisé pour ce canal. Toutes les transmissions effectuées sur le code 0 ou sur tout autre code sont ignorées.

Pour lancer le balayage, enfoncez brièvement la touche (mot). et relâchez-la. Le témoin de balayage ⇄ s'affiche et la radio passe chaque combinaison de canal et de code suppresseur.

Lorsque la radio détecte une activité sur le canal, elle interrompt le balayage pour que vous puissiez entendre la transmission sur ce canal. Pour répondre et parler, appuyez sur PTT dans un délai de 5 secondes.

Pour cesser le balayage, enfoncez brièvement la touche + et relâchez-la Mon.

Remarque : Si vous appuyez sur PTT pendant le balayage, la radio transmet sur le canal sélectionné avant le lancement de la fonction de balayage. Si aucune transmission n'est effectuée dans les 5 secondes, le balayage reprend.

Balayage avancé

Si la radio s'arrête sur un canal que vous ne désirez pas, appuyez brièvement sur les touches − ou + et relâchez-les pour poursuivre le balayage.

Suppression de canaux de la liste de balayage (caractéristique de suppression)

Pour désactiver un canal de façon à ce que la radio n'arrête pas à ce canal pendant le balayage, appuyez sur la touche − ou + et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes, puis relâchez-la, dès que le balayage s'arrête sur ce canal pour la première fois. Cette procédure supprime temporairement ce canal de la liste de balayage. Appuyer sur Mon pour quitter la fonction de balayage. Appuyez de nouveau sur Mon pour activer le balayage. Pour restaurer un canal supprimé de la liste, éteignez la radio, puis remettez-la en marche. Le canal est restauré.

Remarque : Le canal initial de votre radio ne peut pas être supprimé. Le canal initial est le canal sur lequel est syntonisé la radio au moment de lancer le balayage.

Utilisation mains libres sans accessoires (iVOX)

Vous pouvez utiliser la fonction iVox pour transmettre en mains libres sans utiliser d'accessoires (VOX). Une fois que la fonction iVOX est activée, la radio détecte votre voix et transmet votre message.

1. Éteignez la radio.
2. Mettez votre radio en marche tout en appuyant sur (PTT). Le symbole s'affiche.
3. Pour désactiver temporairement la fonction iVox, appuyez sur (PTT). Le symbole clignote par intermittence.
4. Pour désactiver la fonction iVox, éteignez la radio.

Utilisation mains libres avec accessoires (VOX)

Vous pouvez transmettre en mains libres au moyen des accessoires offerts en option. Une fois que la fonction VOX est activée, la radio détecte votre voix et transmet votre message.

1. Éteignez la radio et raccordez l'accessoire VOX dans la prise d'accessoire (voir la page 11 pour connaître l'emplacement de la prise d'accessoire).
2. Abaissez le volume, puis mettez la radio en march. Le symbole clignote sur l'afficheur.
3. Réglez le volume en tournant le bouton .

Remarque : Il y a un bref délai entre le moment où vous commencez à parler et la transmission. Il y a un bref délai avant la fin de la transmission.

Pour désactiver la fonction VOX, appuyez sur (PTT) ou retirez l'accessoire audio.

Météo (modèle T5950 seulement)

Votre radio peut syntoniser des stations météorologiques diffusées par la United States National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) et Environnement Canada.

Lorsque vous syntonisez un canal météo, vous ne pouvez pas utiliser la fonction de balayage ni utiliser votre radio en mode bidirectionnel. Les deux organismes (NOAA et Environment Canada) disposent de transmetteurs partout aux États-Unis et au Canada. Ces transmetteurs émettent des alertes, des prévisions et d'autres informations 24 heures par jour.

Remarque : Les stations de la NOAA couvrent des secteurs spécifiques; le service peut donc être limité. Pour connaître la grille horaire et l'emplacement des transmetteurs, veuillez communiquer avec le bureau local de ces organismes ou visitez les sites Internet suivants **www.nws.noaa.gov/nwr** aux États-Unis ou **www.msc-smc.ec.gc.ca/cd/ factsheets/wxradio** au Canada.

L'utilisation du logotype de NOAA n'engage en rien la NOAA; de même, l'utilisation du logotype de Weatheradio n'engage en rien Environnement Canada.

Activation et désactivation de la réception d'un canal météo

Pour activer la réception d'un canal météo, appuyez sur la touche ⊕ et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. Pour la désactiver, appuyez sur la touche ⊕ et maintenez-la enfoncé pendant trois secondes, ou éteignez votre radio, puis remettez-la en fonction.

Réglage du canal météo

Votre radio reçoit 8 fréquences météorologiques (consultez la page 17).

1. Après avoir activé la réception d'un canal météo, appuyez sur MENU. Le numéro de canal clignote.
2. Appuyer sur ou sur pour sélectionner un canal.

À l'instar d'une communication bidirectionnelle, la réception d'un canal météo dépendra de la distance du transmetteur et de votre positionnement (à l'intérieur ou à l'extérieur). Puisque les canaux météos sont transmis sans code, leur réception peut provoquer des bruits parasites.

Mise en marche de la radio

Les touches sonores sont activées par défaut. Pour la désactiver :

1. Éteignez la radio.
2. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée tout en allumant la radio.

Pour activer la fonction, répétez les étapes 1 et 2.

Alertes

Indicateur de canal occupé

Lorsqu'un canal est occupé, l'indicateur à DEL clignote deux fois à la seconde.

Réglage et transmission des signaux d'appel

Votre radio peut transmettre 10 différents signaux d'appel aux autres membres du groupe, les informant ainsi que vous désirez leur parler.

Pour régler un signal d'appel :

1. Lorsque la radio est en marche, appuyez 3 fois sur la touche MENU. Le signal d'appel en cours clignote et CA s'affiche.
2. Appuyez sur + ou − pour modifier et entendre le signal d'appel.
3. Appuyez sur MENU ou PTT pour régler le nouveau signal d'appel.

Pour transmettre votre signal d'appel aux radios réglées au même canal et au même code suppresseur d'interférence, appuyez sur ♪.

Remarque : Le réglage du signal d'appel à 0 désactive la fonction de signal d'appel.

Transmission d'un signal de fin d'émission

Vous pouvez régler la radio de façon à ce qu'elle transmette un signal unique lorsque vous avez terminé de transmettre.
Ce signal signifie *Roger* ou *Terminé ,* ce qui permet d'aviser les autres que vous avez terminé de parler.

- Pour activer la fonction de fin d'émission, appuyez sur la touche + et maintenez-la enfoncée lorsque vous mettez votre radio en marche.

Lorsque vous relâchez la touche PTT après la transmission, votre signal est transmis et •)) s'affiche.

- Pour désactiver la fonction de fin d'émission, éteignez votre radio, puis remettez-la en fonction en maintenant la touche − enfoncée.

Filtre antiparasite QT

Le filtre antiparasite QT procure une communication sans interruption avec d'autres radios Motorola équipées de la fonction de filtre antiparasite. Cette fonction permet de filtrer certaines transmissions provenant d'autres radios. Elle est utile dans les endroits où les communications radios sont denses comme dans les parcs d'amusement ou les stations de ski.

Remarque : le filtre antiparasite ne fonctionne pas lorsque la radio est en mode balayage.

Pour activer et désactiver le filtre antiparasite QT :

1. Appuyez sur (MENU) jusqu'à ce que CAs'affiche.
2. Appuyez sur + ou − jusqu'à ce que Y s'affiche pour activer le filtre, ou jusqu'à ce que – s'affiche pour désactiver le filtre.
3. Appuyez sur (MENU) ou (PTT) pour confirmer votre sélection.

Pour transmettre vers une radio pourvue de la fonction de filtration antiparasite (QT) activée :

1. Sélectionnez le même canal et le même code suppresseur d'interférence.
2. Appuyez sur la touche (PTT) ou (♪) pour transmettre le signal d'appel. Cette procédure permet de contourner le filtre QT de l'autre radio.
3. Appuyez sur (PTT) et parlez normalement.

Remarque : En passant l'étape 2, le début de votre message peut ne pas être entendu dans l'autre radio. Pendant 30 secondes, à compter du début de la transmission, tous les messages transmis sur le canal et le code sélectionnés contourneront le filtre antiparasite QT.

Alerte VibraCall® (modèles T5920 etT5950 seulement)

L'alerte VibraCall comme son nom l'indique provoque la vibration de la radio lors de la réception d'un message. Cette fonction est utile dans les environnements bruyants. Lorsque la fonction d'alerte est activée, la radio vibre une fois à toutes les 30 secondes lorsque vous recevez un message sur le canal et le code sélectionnés.

- Pour activer la fonction de vibration, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que s'affiche, puis appuyez sur la touche + pour afficher –.
- Pour désactiver la fonction de vibration, appuyez sur la touche 4 jusqu'à ce que s'affiche dans le même menu.

Accessoires

De nombreux accessoires (vendus séparément) sont disponibles pour votre radio. Pour obtenir davantage de renseignements, consultez la brochure fournie avec votre radio ou communiquez avec votre revendeur.

Utilisation des accessoires audio

1. Éteignez la radio, soulevez le couvercle de la prise d'accessoire et raccordez l'accessoire audio dans la prise d'accessoire (voir la page 11 pour connaître l'emplacement de la prise d'accessoire).
2. Mettez votre radio en marche. Abaissez le volume avant d'utiliser l'accessoire (casque d'écoute ou écouteur).
3. Appuyez sur PTT tout en tournant le bouton pour régler le volume à un niveau confortable.
4. Pour transmettre, appuyez sur MON et parlez dans le microphone (accessoire), le cas échéant.
5. Pour recevoir, relâchez la touche PTT.

Réglage du niveau de sensibilité

Le réglage du niveau de sensibilité de la radio permet de minimiser les bruits parasites pouvant entraîner une transmission et permet à la radio de capter un meilleur signal vocal.

1. Assurez-vous que votre radio est en marche.
2. Appuyez sur MENU jusqu'à ce que s'affiche.
3. Appuyez sur ou pour régler le niveau de sensibilité.

3 = **Sensitivité élevée** pour les environnements silencieux

2 = **Sensitivité modérée** pour la plupart des environnements

1 = **Sensitivité faible** pour les environnements bruyants

Lorsque vous raccordez un accessoire VOX, la radio est automatiquement réglée au dernier niveau de sensibilité réglé.

Remarque : Si la fonction iVox est activée pendant le réglage du niveau de sensibilité, le symbole ı s'affiche au-dessus de «ξ. Si la fonction Vox est activée pendant le réglage du niveau de sensibilité, le symbole Ε s'affiche au-dessus de «ξ.

Information relative au brevet

Ce produit est fabriqué en vertu de l'un ou des brevets des États-Unis suivants :

5896277 5894292 5864752 5699006 5742484 D408396 D399821 D387758 D389158 5894592 5893027 5789098 5734975 5861850 D395882 D383745 D389827 D389139 5929825 5926514 5953640 6071640 D413022 D416252 D416893 D433001

Exportation

Ce produit est régis par les règlements touchant l'exportation de produits des États-Unis et du Canada. Les instances gouvernementales des États-Unis et du Canada peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit suivant la destination. Pour obtenir davantage de renseignements, communiquez avec le U.S. Department of Commerce ou le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Information relative aux droits d'auteur

Fabriqué, distribué ou vendu par Giant International Ltd., fournisseur autorisé de ce produit. Motorola, le logo en forme de M stylisé et les autres marques de commerce et présentations de Motorola sont la propriété de Motorola, Inc. et sont utilisés sous licence par Motorola, Inc. Pour toute question ou commentaire, ou pour toute question touchant la garantie, le soutien technique ou la réparation, prière de communiquer avec Giant International Ltd. au 800 638-5119. MOTOROLA et le logo en forme de M stylisé sont enregistrés au bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur propriétaire respectif. © Motorola, Inc. 2004.

Garantie limitée Motorola relative aux produits, aux accessoires et aux logiciels de communication personnelle achetés aux États-Unis ou au Canada

Que couvre cette garantie? Suivant les exclusions énoncées ci-dessous, (Giant International Ltd.) garantit que les téléphones sans fil, les téléavertisseurs et les appareils radios émetteur-récepteur de marque Motorola, qui fonctionnent par le biais du Service radio familial ou du Service radio mobile général, qu'elle fabrique (« les produits »), que les accessoires de marque Motorola ou certifiés vendus pour être utilisés avec les produits qu'elle fabrique (« les accessoires ») et que les logiciels de marque Motorola, contenus sur les CD-ROM ou un autre support, et vendus pour être utilisés avec les produits qu'elle fabrique (« les logiciels ») sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour les périodes spécifiées ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur et s'applique comme suit aux produits, accessoires et logiciels neufs de marque Motorola fabriqués par (Giant International Ltd.) et achetés par les consommateurs des États-Unis et du Canada; ceux-ci sont accompagnés de la garantie écrite suivante :

Produits couverts	Durée de couverture	Exclusions
A. <u>Les produits et accessoires</u> spécifiés ci-dessus, à moins d'autres indications fournies ci-dessous.	**A. <u>Un (1) an</u>** compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial, à moins d'autres indications fournies ci-dessous.	**<u>L'usure normale.</u>** L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces dus à l'usure normale sont exclus de cette garantie. **<u>Les piles.</u>** Seules les piles dont la capacité de charge maximale descend à moins de 80 % de leur capacité prévue, et les piles qui fuient sont couvertes par cette garantie limitée.

Produits couverts	Durée de couverture	Exclusions
1. Accessoires décoratifs et étuis. Étuis, garnitures ou coffrets PhoneWrap™. **2. Casque d'écoute monophonique.** Écouteurs-boutons et casques d'écoute qui émettent un son monophonique par le biais d'une connexion câblée. **3. Les accessoires pour appareil radio émetteur-récepteur.** **4. Les produits et accessoires qui sont réparés ou remplacés.**	**1. Garantie à vie limitée** pendant toute la durée de possession du produit par l'acheteur initial. **2. Garantie à vie limitée** pendant toute la durée de possession du produit par l'acheteur initial. **3. Quatre-vingt dix (90) jours** à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial. **4. Période restante de la garantie initiale ou quatre-vingt dix (90) jours** jours à compter de la date de retour du produit au client, la période la plus longue étant retenue.	**Emploi abusif.** Les défauts ou dommages qui découlent : (a) d'une utilisation ou d'un entreposage inadéquat, d'un mauvais usage ou d'un emploi abusif, d'un accident ou de négligence, telle que des dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) sur la surface du produit découlant d'un mauvais usage; (b) d'un contact avec du liquide, de l'eau, de la pluie, de l'humidité excessive ou une transpiration abondante, du sable, de la saleté ou autre, une chaleur extrême, ou de la nourriture; (c) de l'utilisation des produits ou accessoires à des fins commerciales ou dans des conditions anormales; ou (d) d'autres actions qui ne relèvent pas de Motorola ou (Giant International Ltd.), sont exclus de cette garantie. **Utilisation de produits ou accessoires de marque autre que Motorola.** Les défauts ou dommages découlant de l'usage de produits, accessoires, logiciels ou autres périphériques de marque autre que Motorola sont exclus de cette garantie.

Produits couverts	Durée de couverture	Exclusions
		Réparation ou modification non autorisée. Les défauts ou dommages découlant de réparations, d'essais, de réglages, d'installations, d'entretiens ou de modifications quelconques effectuées pardes personnes autres que le personnel de Motorola, de (Giant International Ltd.) ou des centres de service autorisé sont exclus de cette garantie. **Produits modifiés.** Les produits ou accessoires (a) dont l'étiquette de date ou le numéro de série a été retiré, modifié ou détruit; (b) dont le sceau est brisé ou qui présentent des signes évidents de tentative de manipulation; (c) dont les numéros de série de carte électronique ne correspondent pas; ou (d) qui comprennent des pièces ou un boîtier non autorisés par Motorola, sont exclus de cette garantie. **Services de communication.** Les défauts ou dommages, ou la défaillance des produits, accessoires ou logiciels causés par le service de communication auquel est abonné l'utilisateur ou par le signal qu'il utilise avec les produits, accessoires ou logiciels, sont exclus de cette garantie.

Produits couverts	Durée de couverture	Exclusions
B. <u>Les logiciels.</u> S'applique uniquement aux défauts physiques touchant le support du logiciel (ex. : CD-ROM, disquette).	**B. Quatre-vingt dix (90) jours** à compter de la date d'achat.	**<u>Logiciel intégré à un support physique.</u>** Il n'est pas garanti que le logiciel sera conforme à vos exigences ou qu'il sera compatible avec le matériel ou les logiciels fournis par des tiers, que le fonctionnement du logiciel sera continu et exempt d'erreur, ou que tous les défauts dans le logiciel seront corrigés. **<u>Logiciel NON intégré dans un support physique.</u>** Les logiciels qui n'ont pas de support physique (ex. : logiciel téléchargé sur Internet) sont fournis **« tel quel » sans garantie.**

Qui est couvert? Cette garantie est offerte uniquement à l'acheteur initial et n'est pas transférable.

De quelle façon GIANT INTERNATIONAL LTD. procédera? Giant International Ltd., selon son choix, se chargera de réparer, de remplacer (sans frais) ou de rembourser le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel qui n'est pas conforme à cette garantie. Il se peut que nous utilisions des pièces, des produits ou des accessoires remis à neuf, d'occasion ou neufs. Nous ne réinstallerons pas les données, les logiciels ou les applications ajoutés au produit, à l'accessoire ou au logiciel, incluant entres autres les coordonnées de personnes, les jeux et les tonalités de sonnerie. Pour éviter de perdre vos données ou vos applications, veuillez créer une sauvegarde avant de demander des travaux de réparation.

Comment obtenir du service en vertu de la garantie ou d'autres informations? Pour obtenir du service ou de l'information, composez les numéros suivants :

É.-U.	**Canada**
Appareil radio émetteur-récepteur	**Appareil radio émetteur-récepteur**
1-800-638-5119	**1-800-638-5119**

Pour **les accessoires** ou **les logiciels**, composez le numéro (fourni ci-dessus) qui correspond au produit avec lequel ils sont utilisés.

On vous indiquera comment expédier les produits, accessoires ou logiciels, à vos frais, à un centre de réparation autorisé Giant International Ltd.. Pour obtenir du service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, du contrat de vente ou une autre preuve d'achat; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service s'il y a lieu; (d) le nom et le lieu de l'établissement d'installation (s'il y a lieu) et, le plus important; (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

D'autres limitations s'appliquent-elles? TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT (SANS S'Y LIMITER) LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET

D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE; AUTREMENT, LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU LE REMBOURSEMENT EFFECTUÉ EN VERTU DE CETTE GARANTIE EXPRESSE CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR, ET CETTE GARANTIE PRÉVAUT SUR TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU GIANT INTERNATIONAL LTD. NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE, RELATIVEMENT AU CONTRAT OU À UN DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), DE DOMMAGES D'UNE VALEUR SUPÉRIEURE AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, DE L'ACCESSOIRE OU DU LOGICIEL, OU POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, PARTICULIER OU CONSÉCUTIF, PERTE DE REVENU OU DE PROFITS, PERTE DE CONTRATS, D'INFORMATION, DE DONNÉES, DE LOGICIELS OU D'APPLICATIONS OU D'AUTRES PERTES FINANCIÈRES LIÉES À L'APTITUDE OU L'INAPTITUDE À UTILISER LES PRODUITS, LES ACCESSOIRES OU LES LOGICIELS CONFORMÉMENT AUX LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ PRESCRITES PAR LA LOI.

Certains états ou territoires n'admettent pas la limitation ou l'exclusion relative aux dommages indirects ou consécutifs, ou la limitation portant sur la durée d'une garantie implicite; il se peut donc que les limitations ou exclusions énoncées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère certains droits juridiques; d'autres droits peuvent vous être accordés suivant la province ou le territoire où vous habitez.

Les lois des États-Unis et d'autres pays confèrent à Motorola certains droits exclusifs relativement aux logiciels Motorola protégés par les droits d'auteurs, notamment le droit exclusif de reproduire et de distribuer des exemplaires des logiciels Motorola. Les logiciels Motorola peuvent uniquement être copiés et utilisés dans les produits associés avec ces logiciels Motorola ou redistribués avec ces produits. Aucun autre usage, y compris et sans s'y limiter, le désassemblage des logiciels Motorola ou l'exercice des droits exclusifs réservés à Motorola, n'est autorisé.

- **22 Channels (8 GMRS, 7 GMRS/FRS, 7 FRS)** GMRS channels feature increased power for longer range. 14 channels ensure backward compatibility with FRS two-way radios.
- **99 Interference Eliminator Codes** 38 standard codes plus 61 exclusive digital codes for superior interference protection.
- **QT Noise Filter** Filters out unwanted transmissions in heavy radiotraffic areas.
- **VibraCall® Alert** (Models T5920 and T5950 only). Privately alerts you of an incoming call.
- **Talk Handsfree (iVOX/VOX)** Voice activation lets you talk handsfree with or without optional accessories.
- **Enhanced Scanning**
- **Audible Call Tones** (Models T5920 and T5950 only). Multiple distinct ringing options so your group can identify who's calling.
- **Keypad Lock**
- **Low Battery Alert**
- **Illuminated Display**
- **Motorola Quality** Shock, drop, and temperature tested to meet Motorola's high quality standards.
- **1 Year Limited Warranty** For a copy of this warranty prior to purchase, please ask your retailer.
- **User's Guide Included**

- **22 canaux (8 GMRS, 7 GMSR/FRS, 7 FRS)** Canaux GMRS offrant une portée accrue. 14 canaux FRS pour assurer la compatibilité avec les appareils radios émetteur-récepteur FRS.
- **99 codes suppresseurs d'interférence** 38 codes standard plus 61 codes numériques exclusifs offrant une protection maximale.
- **Filtre antiparasite QT** Cette fonction permet de filtrer certaines transmissions provenant d'autres radios dans des endroits où les communications radios sont denses.
- **Alerte VibraCall®** (modèles T5920 et T5950 seulement). Informe subtilement la réception d'un appel entrant.
- **Utilisation mains libres (iVOX/VOX)** L'activation vocale vous permet d'utiliser la radio en mode mains libres avec ou sans les accessoires offerts en option.
- **Balayage amélioré**
- **Signaux d'appel** (modèles T5920 et T5950 seulement). Choix de sonneries multiples permettant à votre groupe de vous identifier.
- **Verrouillage du clavier**
- **Indicateur de faible charge**
- **Afficheur éclairé**
- **Qualité Motorola** Appareil éprouvé contre les chocs et les températures extrêmes pour répondre aux normes de qualité élevée de Motorola.
- **Garantie limitée d'un an** Pour obtenir une copie de cette garantie avant l'achat du produit, informez-vous auprès de votre revendeur.
- **Guide d'utilisation inclus**

WARNING CHOKING HAZARD
SMALL PARTS

Not for children under 3 years.
This product is not intended to be used as a toy or plaything.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT
CONTIENT DE PETITES PIÈCES

Non conçu pour les enfants de moins de 3 ans.
Ce produit ne doit pas être utilisé comme un jouet.

Motorola, the Stylized M Logo, and other Motorola trademarks and trade dress are owned by Motorola, Inc. and are used under license from Motorola, Inc. MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent & Trademark Office. All other products or service names are the property of their respective owners. © Motorola, Inc. 2004.

MOTOROLA et le logo en forme de M stylisé sont enregistrés au bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur propriétaire respectif.
© Motorola, Inc. 2004.